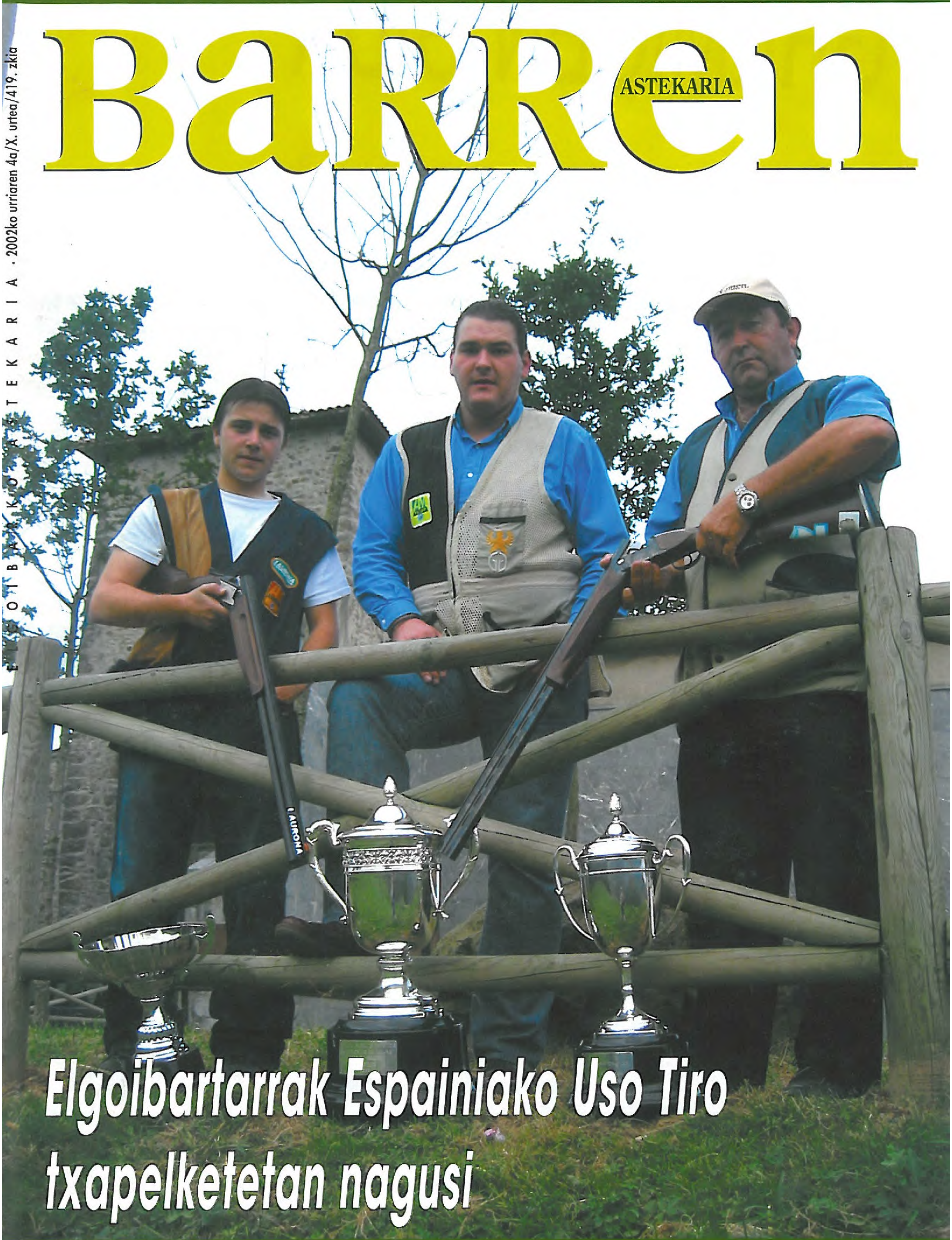
ERREPORTAJEA 36KO GERRA ZIBILEAN HILDAKOEN GORPUAK ELGOIBARREN
GEHIGARRIA CARLOS GONZALEZI ELKARRIZKETA · **KIROLA** HAUNDIREN AURKEZPENA

BARREN
ASTEKARIA

ELGOIBARKO ASTEKARIA · 2002ko urriaren 4a/X. urtea/419. zkia



Elgoibartarrak Espainiako Uso Tiro txapelketetan nagusi

"TIRO BATEKIN BI TXORI BOTA" (esaera zaharra)

GRE v CEN G1DA

AROZTEGIAK

ARANZADI
Olaso 55 CH
»rr 943 74 34 78
v 670 42 76 63

BIENA
Neurrira egindako lana
Ermuaranbide, 16
ʔ1' 943 74 31 16

GARCIA
Aluminioa eta PVCa
P. Muguruza, 30
s' 943 74 32 38

LODOSO
Leihoak
Ermuaranbide, 16
v 943 74 34 90

LURRA
Santa Klara, 28 Behea
s* 943 74 40 50

SORALUZE
Leihoak-Armairu enpotratuak
Santa Ana, 8
v 943 74 36 34

ULAZIA
Aroztegia eta enbalajeak
Santa Klara, 10
v 943 74 05 47

ZABALA
Etxeko erreformak-enbalajeak
Deba kalea, 16
v 943 74 03 96

ETXEKIT
Antonio Arrillaga, *zlg*
'zr 943 74 43 47

1 2 1 7

ANGEL
Santa Ana, 5
v 943 74 17 61
v 689 04 92 06

ONGI
Olaso Poligonoa, 15-68 pabibia
943 74 28 80

PAGOAGA
San Antolin, 13
943 74 02 79

TELLABIDE
Azpilgoeta, 19 MENDARO
943 75 50 62
v 607 75 50 62

ZALDUA
Urasandi, 26
v 943 74 05 30

ZUBIZARRETA
Ubitarte, 5
v 943 74 07 89
v 608 14 30 40

PINTURAK

BIOK DEKORAZIOA
Santa Klara, 11 behea
943 74 15 52
v 606 43 11 19-20

1PINTZA
Foruen enparantza, 4
943 74 04 40
v 607 74 04 40

PROIEKTUGILE -K

JESUS M[1] GABILONDO
Ubitarte, 4-5 esk.
v 670 41 20 73

ELEKTRIZITATEA

ARAMAR
Morkaiko, 1
v 943 74 12 80

AZPELETA
San Frantzisko, 51
v 943 74 12 38

JOSEBA
Pedro Muguruza, 29
v 943 74 09 02
v 659 93 49 64

URZELAI
Santa Ana, 12-14
v 943 74 13 76

IGELTSERITZA

ANTONIO MARKEZ
Urasandi, 24
943 74 34 18

ASKETA
OSiO, 7 DEBA
.21 629 34 43 89

JOSE LUIS MENDEZ
Urasandi, 24
lzr 943 74 29 87
v 679 19 77 47

ISOLAMENPUAK

GLAS CONTROL S.L.
Inpermeabilizazioak
Olaso 27, 47, pabiloia
v 943 74 30 94

BARREN urteurrena

3 itxura aldaketa 10 urtetan

92ko abenduan, telebista zaharraren antzera, zuri-beltzean azaldu zen BARREN jendaurrera. 20 orriko informazioa soinean hartuta, azaldu ere. Batere luxurik gabe baina kalera irteteko lotsarik gabe, txukun. Halere, ez pentsa hasierako arropa haiek luzaroan jantzi zituenik. BARREN ere poxpolin xamarra da eta, hiru urtetik behin, soinekoa aldatu egin du. Eta aldaketak, kanpoan ez ezik barruan ere izan dira. Hasieran informazio xumea bazen ere, gerora berrikuntza eta hobekuntza ugari izan da. Beti ere, elgoibartarron gustukoa izateko desioarekin. Akorduan al daukazue BARRENen lehen soineko arrosa hura?

1. dea • 1992ka urrarrilak 15
Azala: Arrosa 1 argazki zuri-behzean
Barruan: Dena zuri-beltzean
Orri kopurua: 20 orrialde

82. alea - 1994ko otsailak 25
Azala: Anosa eta kdoretako argazkia
Barruan: Diseinu berria eta hainbat atal aldatuta
Orri kopurua: 28 orrialde

175. alea • 1996ko abenduak 5
Azala: Koloretan eta ezkerrean atal esanguratsuenak zutabean.
Barruan: Diseinu eta atal berriez gain, kdore gorria.

332, alea • 2000ko irailak 8a
Azala: Ezkerreko zutabea kendu eta azala koloretan.
Barruan: Diseinua eta atalak aldatu-ta. Kolore okrea gorriaren ordez.

Goizeko sugetzarra

Astelehenetatik ostiraletara, goizeko lehen orduetan, sugetzar amaigabea luzatzen da gure herria zeharkatzen duen errepidean. Sugetzar honen sabelean gidari mutuak, bakoitza bere burnizko kapsulan, sugetzarraren erritmo astunarekin etsita daude. Bakar batzuk "kopilotoa" daramate alboan. Gehienak, berriz. bakarrik doaz lanera. Bakarrik joateak "askatasun" gehiago ematen omen die.

"Kopilotoek" egunkaria irakurtzen dute. Lantokira kilometro pare bat besterik ez badago ere, bi kilometro horiek atzean uzteko behar duten ordu laurdenean egunkariko titularrak irakurri eta kirol atalaren errepasoa egiteko denbora nahikoa izaten dute. Titularretako hatek datorren ekainetik aurrera A-8ko peajea erdira jaitsiko dela dio. Beste batek, Maltzagatik Urbinara doan autohidearen lehen zatia hurrengo urteko gabonetarako ireki ahal izango dela. Elgoibarko herrietan, berriz, Urasandi auzoan aparkaleku berriak egingo direla.

Gure errepideetako sugetzarrarenak egin duela uste al duzue? Errepideen erabilera bultzatzen duten neurri guzti hauek trafiko arazoak arinduko dituztenaren itxaropenik ba al duzue? Mila aldiz esan digute adituek trafiko arazoak konpontzeko errepideen erabilera murrizteko neurriak premiazkoak direla. Biolentziaren arazoa polizia gehiagorekin konpontzen ez den bezala, trafikoaren arazoa errepide eta aparkaleku berrickin ez dugu konponduko. Arazoaren sustraira jo eta epe luzeko estrategia garatu behar dugu. Gure agintariek jarraitzen duten estrategiak arazoaren konponbidea zailagoa bihurtu besterik ez du egiten.

Alberto Ansuategui

Kexak 5
motz motz ....
gehlgarria 13
kiRolAk ....
aGenda 24

Urruzunoren begi ezkutua

Erretratu zaharra

Arriagatik, Urruzunotik, San Migeletik, Garagartzatik, Altzola bertatik, auzune guztietatik bildu zen jendea, eta bide ertzak bi ordu lehenago bete ziren. Askok eta askok erropa dotoreenak jantzi zituzten, bero harekin zentzurik ez zuten traje ugari, gerrikoak, txapelak, zenbait txaketa ere bai. Argazkietarako txori galduaren itxura hori nabarmena zen; momentuan, bertaratutako elgoibartar ezagunenen inguruan, eta gerora, erretratu zahar honi begira.

Donostiatik, Deba aldetik etortzekoa zen automobila, askok sekula ikusi ez zuten tramankulu zaratatsua, eta ziotenez, hiruzpalau ere izan zitezkeen, Juan Txit Gorena eta laguntzaile andana bainuetxearen onuren bila. Gerturatu ahala, gehientsuenen txalo eta zalapartaren abegia ez zen urrun izango, lehen, eta orain berdin, gutxiren luxuak baitira gehienen handinaiak,

Mikel Artola

ASTE KARIA

BaRRen

Nafarroa enparantza, 2
20870 ELGO1BAR
lx 943 74 41 12
Publizitatea:
x• 943 74 37 04
Faxa: 943 74 37 04
E-maila:
barren@topagunea.com
Helbide informatikoa:
www.topaguneacomfbarren
ARGITARATZAILEA
Elgo barho Izarra

LAGLINTRAILEA Elgoibarko 1../dala KOORDINATZAILEA Ainhoa Andonegii ZUZENDAR:A AGIEff Orbea Kxzeunx Irati Agirreezeldegi, PUELIZITATEA Amaia Erkizia MAKETATIAILEA Jaione lJnanue ADIAINIDTRARIDA Amaia Rodngez GEREIMJA Jon Peli Uriguen KOLABORATZALEAK Jasone Osoro, Ainhoa Lodoso, Nestor Fuente, Pello Mendizabal, Juan M. Elustondo, Alberto Ansuategi, Edurne Bilhao, Golzon Aniela, Lorea Perez de Albeniz, Jokin Martinez, Montse Arregi, Juanilo Goroelila, Ainhoa Andonegt, Kokoe K.E. eta Urruzuno L.T.. AtALEKO ESAIRA RAMARRA Golzon Garateren IlblliUllk INPRIMATEGIA Gettu Koop. E. TIRADA 4.025 ale LEGE GORDAILIJA SS-1.038/92 ISSN 1139-1055

ELGOIBARKO IZAR1A
UrVa

Elgoibarko Udalak, Ensko Jaurlaritzako Knhura Sailak eta Fong Althuldiak diru: lagundutako

xix kutxa

k-DANOBAT SSGOITI GRDRODANORAI 4IN ESTAEtTA

OIERKI IGOGAIWAK

Urrutira deitu gabe bertakook segituan konponduko dizugu igogailua

55 943 82 01 09 `e Faxa: 943 82 01 62
Indalezio Ojanguren 2, behea II 20600 EIBAR

Cordon,Vilarcharc.b.

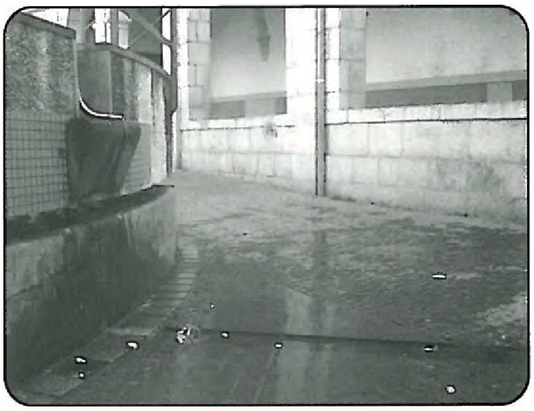
DEKI:DRAZIC)A

MOKETAK, KORTXO BARNIZATUA, PVC ETA PARETAK, SINTASOLA, ZOLU INDUSTRIALAK, GORTINA BERT1KALAK, GOTELE ERROTULAZIOA, **PINTURA OROKORRA.**

San Roke , 7 behea. Tel: 943 74 28 74-74 05 70

4:121A.Gt

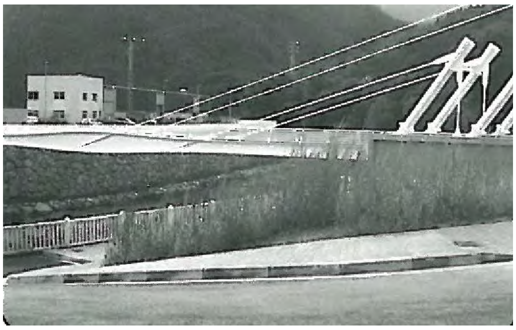
• Emakume batek esan cligunez, **Bernardo Ezenarro kaleko alde zaharra ez dute garbitzen. "P.M** Urruzuno kaletik B. Ezenarrora doazen eskilarak zikinkeriaz beteta egoten dira asteburuero, portalean txiza egiten digute, eta gainera, kristalak apurtzen dituzte". Honetaz gain, Bernardo Ezenarroko parkean umeentzako zerbait jarri beharko luketela adierazi digu, jendeak txiza egiteko bakarrik erabiltzen du-eta.



• Bi mutikok esan digutenez, **Leku Ederreko iturrian ura zuzenean erortzen da lurrera,** eta oso bustita egoten da, "Alkantarila bat jarri beharko lukete, bertatik pasatzen garenean busti egiten baikara".

12111©111

• Emakume batek **San Pedroko etxeetatik Lerunera doan zubian gurpildun aulkiak pasatzeko arrapala egin dutenak** txalotu nahi ditu. "Berandu bada ere, azkenean egin dute ezinduentzako arrapala. Hala ere, hasieratik egin behar luketela uste dut". Emakumeak bestalde, Santa Kiarako elizan eskailerak daudela adierazi digu, eta hemen ere arrapala bat egin beharko litzatekeela gaineratu du.



Ibko Gerra ZilUa

gotipti hgalloben

6 Aturte pasa dira 36ko Gerra Zŕbiletŕk. Gero Veta gutxiago dira herrian garai hura bizi izan zutenak, beste batzuek aitxitxa edo amamari entzun dizkiote gerra kontuak. Felix Etxeberriak 10 urfe baino ez zituen Azkarate aldean tropak, geldiune bat egin eta gero, E1golbartik Kalamuara abiatu zirenean. Gogoan ditu oraindik garai hartako tiro hotsok eta gutxik jakingo duen beste sekretu bat ere ondo gordea izan du: Gerran hildako hiru gazteren gorpuak Sallobente-Ermuaran bailaran lurperatu zituzten. Berak jakin badaki zein lekutan dauden ehortzita gorpuak eta herritarrei horren berri eman nahi izan die.

Kurutzeta baserriaren parean ezkerrera doan bidea hartuta hasi dugu ihilbidea. Garai batean bidea asko erabiltzen bazen ere, denborak eta sasiek lekua hartu dute. Hala ere, iritsi gara lehen hildakoa lurperatu zuten tokira. Bidean Felix Etxeberriak irailaren 21 hartako kontuak azaidu dizkigu. "Reketiak etxe paretik dotore jantzitxa pasau zianian urten genduan harek ikustera. Tropiari Arratetik botatako kainonazo batek gure etxian oso urrian jo zaban. Gurasuak bilurtu zian, guri behintzat azkar asko esan ziguten etxian sartzeko". Azkaraten behetik gora zetozela goiko partean tiroketa txiki bat egon zela uste du Felixek. "Enterrauta daozen honek eriduta hil zian, edo harrapau eta bertan hil zitxuen ez dakitx. Igual eukiko dabe buruan balia, eta ataratzen ditxuenian jakingo da".

GORPUAK IKUSTERA

Hiru dira Felixek dakiela behintzat Elgoibarren lurperatutako gorpuak. Gizonak ehortzi zituztela jakinda, askorik pentsatu gabe ikustera joan zen Felix. "Gizonak enterrau zitxuen eta ikustera jun ginan. Ni bakarrik ez, anaixakin edo auzoko beste mutiko batzuekin jun nintzala pentsatzen dot. Momentu haretan txakurrak lurra kendu eta tripak bistan zaukazen gorputzak. Goguan dakat zela bota genduzen harrixak hildakuan tripara eta zela botia eitxen zaben".

Agerian geratu zirenean ikusteko aukera izan zuten Felixek eta berarekin zirenek, baina Sebastian albaitariak gorpuak bistarazi zirela jakinda, berehala eman zuen berriz lurperatzeko agindua.

Lurretik atera eta ikertu arte ez dago jakiterik nola hil ziren ezta zein diren ere. Felixek ez daki nongoak ziren. "Orduan entzun naban hildakuetako bat Mendarokua ete zan, baina jakin ez dakit. Andoainen badabil mutil bat Gerra Zibilian desagertutako andoaindarreri buruz inbestigatzen, baina ez dabe pentsatzen Andoainguak dianik".

JUARISTI HAUNDIN GELDIALDIA

Felixek Juaristi Haundi baserrira eraman gaitu ondoren. Bertako atarian hartu gaitu Sebastian Leiaristik eta gerrako kontuak azaltzeko prest agertu da. Bere anaiak Josek eta beheko baserriko beste mutil batek goikoen aginduz enterratu zituzten hiru hildakoak. Sebastian 8 urteko umea zen artean eta pasatako beldurra ez du oraindik ahaztu.

Felix Etxebertia Juaristi Haundi baserriko nanita eta Sebastiairtikin etzeko atarian..

eko lurretan

Felix Etxeberriak nonbait entzun bezala kontatu digu Juaristi Haundin pasatakoa: "Herriko euskaltzale bat ibili zan baserriz baserri maoiz jantzitxako jende arriskutsua zatorrela eta leihuetan koltxoiak ipintzeko eta sua eitxeko esanez. Baina falangistak ere berdin jantzitxa azaldu zian Juaristi Haundira. Hemenguek "aqui estamos todos rojos" esanaz hartu zitxuen halaxe esateko agindua jasota zaken-eta. Orduan, kanpora atera eta ilaran ipini zitxuen afusilatzeko. Sebastian aitxagandik urruti ipini zaben eta aitxak holaxe esan zion: Sebastian etorri hona, alkarren onduan hil bihar juau-eta. Falangisten artian egongo zan euskeraz zakixanen bat eta igarri ziuen ez ziala gorrixak".

"Enterrauta daozenak eriduta hil ziany edo harrapau eta hertan hil zitxuen, ez dakitx"

Felix Etxeberria

Kontu honek gauza gehiago gogoratzeko beta eman dio Sebastian Leiaristiri: Etxe hau dana balaz markauta egon zan, ez dakit Azkaratetik jaurtitxakuak ala hona zatozela botatakuak izan zian. Gero Kalamuara jun zian armak bizkarrian zitxuela eta kainoiak kaminuan goitxik hehera pasau zian". Kalamua beraien baserritik bista-bistan egonik, guztia ikusten zuten eta hango tiro hotsa sekulakoa zela esan digu Sebastianek. Gogoan du nola San Migelen gora baserritarrek idiekin generoa Kalamuara eramaten zuten, "Inguruko baserritxar danak txandan ibiltzen zian. Berdin zan ze aldetakua izan, berdin gorri edo zuri. Baserritxarren artian Francon aldekuak gutxi zian, gehixenak ez alde ez kontrakuak".

Hirugarren gorpua izango da bilatzen zailena. Gure ibilbidea pinadi batean amaitu dugu. Orain, adituak bertaratzea, hildakoak lurpetik ateratzea eta ikerketa egitea baino ez da gelditzen. Honela, Gerra Zibilari buruz gehiago jakin ahal izango dute herritarrek.

HIRU GORPU, HIRU LEKU

Lehenengo hildakoa Amestiko lurretan dago ehortzita, garai batean Pararapan baserrikoak zirenak. Felixek buruz gogoratzen du lekua. Gainera, lur saffeko aiderdi horretan aldapa dago eta hildakoa dagoen lekuan lautu egiten da terrenoa. Felixen ustez ez da lan askorik egin beharko hezurrak aurkitzeko, nahiko goian egongo balta.

Gelatxo baserriko lurretan dago bigarrena, Juaristi Haunditik gertu. Mendi muino txiki batean zela dauka gogoan Felixek, eta orain ere mendixka erraz ikus daiteke,

*Hirugarrena, pinudi batean dago, Garai artan garaoa besterik ez zegoen **lur haletan. Beraz, horrek zaildu** egin dezake leku zehatza zein den asmatzea. Hala ere, Felix Etxeberriak bŕ lurren arteko muga hartu du erreferentzia moduan, eta inguru horretan izan behar duela dio.*

Euskal Herrian 3000 gorpu desagertuta

1936ko gerran hildako asko iurperatu zituzten, hobi komunetan batzuk eta Sallobenten bezala bakarka besteak. Piskanaka hobi horietako batzuk agertzen ari dira Euskal Herrian. Adituek honako datuak eman dituzte argitara:

Espainian: 30.000 gorpu identifikatu gabe

I Euskal Herrian: 3.000 gorpu desagertuta

►Gipuzkoan: 600 gorpu desagertuta

Debekua jaso arren "Gora Euskal Herria" lemapean bazkaria egin zen Plazan

Batasunako zinegotziek baimena ukatzearen ardura zeinek duen jakin nahi dute

Joan den larunbaterako manifestazioa eta bazkaria antolatu zituzten presoen lagunek "Gora Euskal Herria" lemapean. Manifestazioa normaltasunez egin arren, bazkaritarako mahaiak prestatzen hasi zirenean ertzainak plazara etorri eta bertan bazkaltzeko baimenik ez zutela adierazi zieten antolatzaileei. Agindua bete ez eta 30 lagunek Plaza Handian bazkaldu zuten.

Gertatutakoa kontatzeko eta debekuaren aurka daudela azaltzeko prentsaurrekoa eman zuten Elgoibarko Batasunako zinegotziek eta larunbateko bazkariaren antolatzaileek. Esan zutenez, "baimenak eskatuta genituen eta Barne Batzordeko buruak ez zuen ezezkorik eman. Baina ostiralean udaletxetik dei bat jaso genuen esanez, Plaza ez zela bazkaltzeko lekua eta Jose Mari Oruesagastik baimena ukatzen zigula. Larunbatean udaltzainek esan ziguten sargentuaren ordena zutela bazkaria eginez gero ertzainei deitzeko. Horrela, mahaiak jartzen hasi bezain laster ertzainak etorri ziren. Gure delitua zein zen eta zeinen aginduz zetozen galdetuta alkatearen ordena zela eta falta administratiboa egin genuela esan ziguten".

Arduradun bila

Gauzak argitzeko Udalera jo dutenean baimena ukatzearen ardura inork bere gain hartu ez duela salatu nahi dute antolatzaileek. Batasunako zinegotzien esanetan, alkateak, alkateordeak, sarjentuak eta Barne Batzordeko buruak guztiek dute "protagonismo nahia. Bizi dugun egoera politikoan Garzonen ikasle asko dagoela pentsatzen dugu. Aprobetxatu dute ezker abertzalearen aurka dagoen jarrera politikoa, arduragabekeria handiz, eskubideak urratzeko eta tentsio politikoa Elgoibarren plazaratzeko".

Mahaiak jarri eta berehala azaldu ziren ertzainak. Goiko argazkian, prentsaurrekoa.

Honek guztiak ez dituela baztertuko eta beraien proiektu independentista eta sozialista aurrera ateratzen lanean jarraituko dutela esan zuten **Batasuna** alderdiko zinegotziek. Bide batez, herrian egingo dituzten ekintza politikoak ez oztopatzeko eskaria ere luzatu zuten.

Andrea Ibarluzeak irabazi zuen eskualdeko perretxiko lehiaketa

Migel Angel Mujikari Bernabe Mujika saria eman zioten

Karakate Mikologia Elkarteak antolatuta eskualdeko perretxiko lehiaketa izan zen joan zen igandean. Gaztetxoek osatutako 37 taldek hartu zuen parte eta irabazlea Andrea Ibarluzea izan zen. 160 perretxiko espezie ezberdin bildu zituen berak. Antolatzaileek esan digutenez, "partaide asko izan da aurten, eta espezie ezberdin asko batu dituzte gaztetxoek". Amanita phalloides eta Entoloma sinuatum sortarik onenen sariak **Mikel** Galarzak eta Iñigo Zubiaurrek irabazi zituzten hurrenez hurren. espezie hauetako perretxikoak ere inoiz baino gehiago ikusi dira aurten antolatzaileen esanetan.

Bestalde, Bernabe Mujika saria aurten Migel Angel Mujikari eman dio Karakate Elkarteak. "27 urte hauetan elkartekoa izan gabe perretxiko lehiaketa aurkezten egin duen ahalegina eskertu nahi izan dugu sari honekin",esan digute antolatzaileek.

IRABAZLEAK

1. Andrea Ibarluzea
2. L. Perez, J. Rodriguez eta A. Lopez
3. Mikel Galarza
4. Iñigo Zubiaurre
5. M. Zubiaurre, A. Izagirre eta U. Zubiaurre.

Amanita Phalloides sorta: Mikel Galarza

Entoloma Sinuatum sorta: I. Zubiaurre

Bernabe Mujika saria: M. Angel Mujika

Larunbat gauetako autobus zerbitzuak urte bukaerara arte jarraituko du

Asteburu honetan beteko da urtebete Gipuzkoako Foru Aldundiak larunbat gauetarako autobus zerbitzua martxan jarri zutenetik. Urtebeteren ostean zerbitzua urte bukaerara arte behintzat luzatzea erabi dute. Jende gehiena Elgoibar eta Eibar artean mugitzen dela esan digute arduradunek. Hala ere, gainontzeko ibilbideetan ere ibiliko dira autobusak. Eibar eta Mutriku eta Eibar eta Azpeitia arteko bidea egingo dute Pesako ibilgailuek.

Karakaten pasa dute asteburua Ellgolbar. Mendaro eta Soraluzeko 38 gaztek

Elgoibar, Soraluze eta Mendaroko 12 eta 16 urte bitarteko 38 gazte Karakaten izan dira asteburuan. Gaz-T taideak, Mendaroko In Leike eta Soraluzeko Pil-Pilean elkarteekin antolatutako ibilaldia Madalan abiatu zuten eta Atxolin azpian akanpatu zuten. Gauerako sua prestatu eta bertan erretako saiheskia eta txorizoa afaldu zituzten. Ondoren, jokuak eta sexologia tailerrak egin eta gaua kantuan amaitu zuten. Hurrengo egunean, San Andres auzoan egin zuten bazkaria. Gaz-T taldetik gogorarazi nahi dute urriaren 26rako irteera antolatu dutela Mandaroko kobazuloak ezagutzeko.

Folklore Jaialdiko zozketan sarituak izan zirenei erosketa txekeak eman dizkie Txankakuak

Txankakua Merkatari Elkarteak hainbat zozketa egin ohi ditu urtean zehar. Horietako bat Nazioarteko Folklore Jaialdiaren aitzakian egiten duena da. Sarreren truke zozketan parte hartzeko zenbaki bana jasotzen dute bertaratutakoek. Zozketa jaialdian egin eta 60 euroko hiru sariak aste honetan hanatu dituzte. Aintzane Uriguenek, Elisabet Kalzakortak eta Miren Leiaristik Txanakuako Ana Mochalesen eskutik jaso zituzten Txankakuako dendetan erosketak egiteko txekeak.

Aprablo depuradora egiteko lur mugimenduak 4 billabetetan amaituko dituzte

Apraizeko depuradora egiteko lanak aurrera doaz. Gipuzkoako Foru Aldundiko ur departamenduak Galdiano enpresaren esku utzi ditu lur mugimenduak eta Apraizera gerturatzeko bidea egiteko lanak. Obrek 1.560.452 euroko kostua izango dute eta lau hilabeteren buruan amaituta egon beharko dira lanak.

Ibarretxe lehendakariak egoera politikoari irtenbidea emateko proposamena aurkeztu du

BA AL DUZU EUSKAL HERRIKO EGOERA NONPONDUKO DEN ESPERANTZARIK?

WillGUEL
83 **urte,** jubilatua

Esperantzia euki ein bihar da. Ibarretxen proposamenan alde nao, baina PP eta PSOEn jarreriakin ezin da ezer ein. Edozer entzun aurretik, beti kontra ipintzen dia.

Ma DOLORES LANDA
60 urte, etxekoandrea

Esperantzia ez da sekula galdu bihar. HaIa ere, epe motzian ez da konponduko, baina Ibarretxe ondo ari dala iruditzen jata. Kontrako erreakzivak bere proposamena baino gehixao entzun dia.

JULIAN CONDE
62 urte, jubilatua

Bide honetatik jarraituz, lortuko dutenaren esperantza daukat. Hala ere, arazo honen irtenbidea ez da erraza. Bakoitzak berea defendatzen duenez, Ibarretxeren kontra esan duten guztiak ez nau harritu.

SILUIA CRESPO
24 urte, administrariа

Egoera dagoen moduan, esperantza edukitzea zaila da. Politika ez zait gehiegi interesatzen, eta ez dut Ibarretxeren proposamena ezagutzen. Jangoikoak nahi duena izan dadila.

MAMUI ANTON
32 urte, erizain laguntzallea

Esperantza eduki egin behar da. Egoera konpontzea ona izttngo litzateke guztiontzat, baina kanpoti k Eu ska 1 Herri ko kontuetan gehiegi sartzen dira. Hala ere, bide onetik goazela uste dut.

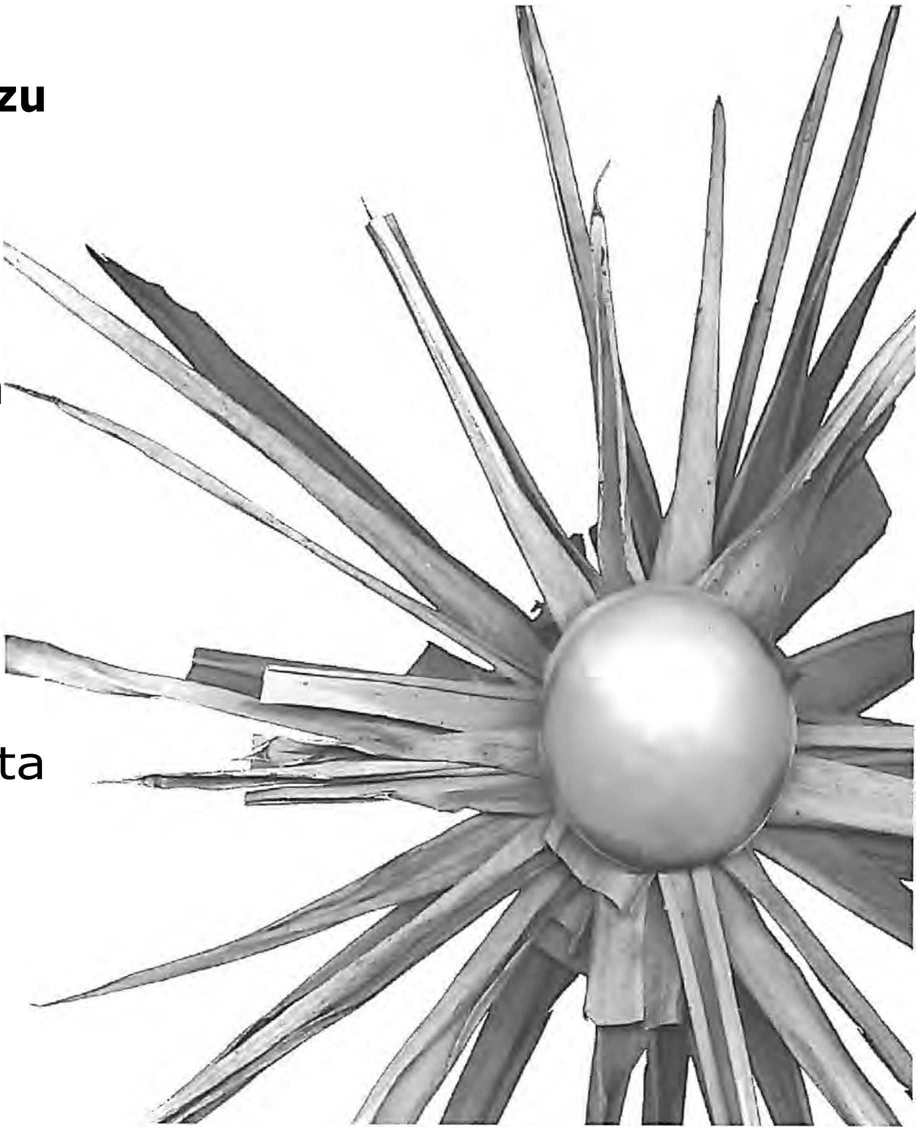
JERONIMO VALERO
53 urte, torneroa

Esperantza badaukat, baina Madrilen onartu behar dute proposamena. Estatuko telebistek errealitatea itxuraldatzen dute, eta hortik datoz kontrako erreakzio guztiak. Erabakiak hemen hartzea lortu behar dugu.

() IKASTARO TEORIKO INTENTSIBOAK EUSKARAZ eta GAZTELANIAZ.
ZIKLOMOTORREKO LIZENTZ1A ASTEBETEAN. AZTERKETARIK GABEI
`4■1 IZENA EMATEAN %i OEKO BEHERAPENA
lawle elay autooex te":64 16 epteelelut,
LARRAÑAGA
uTOESKOLA
Tel: 943 74 10 114]

Mari, crima LArre:, Basajauna,

Olentz(3)ro, Kixmi, Ilazki...



guztiak aurkeztuko dizkizu EGUNKARIAk DOAN.

Egunero, asteartetik igandera, Euskal Mitologiako pertsonaien irudiz eta istorioez osatutako bilduma eskainiko dizugu.

Urriaren San, **igandearu, EGUYKAMArekin** karusta **eta Ama Lurraren Iamina DOAN.**

unkaria

IRAILA

Atal honetan zuen seme alaba jaioberriaren argazkia jartzea nahi izanez gero, deitu BARREN astekarira **943 74 41 12** telefonora edo bidali e-postaz barren@topagunea.com helbide elketronikora.

JAIOTAKOAK

Irati Marcos Sanchez
Irailak 7
Jose Javier eta Miren Edurne

Irati Egaña Pagoaga
Irailak 17
Ifligo eta Maria Jose

Sergio Arevalo Sanz
Irailak 8
Jose eta Mari Carmen

Miren Rascon Arriola
Irailak 19
Marciano eta Arrate

Gorane Aranzabal Leiaristi
Irailak 9
Juan eta Amaia

Nerea Arnedo Zamorano
Irailak 23
Fernando eta Victoria

Iker Olabe Ibarluzea
Irailak 16
Jose Agustin eta Miriam

Nerea Beristain Cerrajon
Irailak 24
Luis eta Montse

HILDAKOAK

Basilia Lejardi,
92 urte, irailak 5
Victor Zabala,
70 urte, irailak 6
Manuel Osoro,
80 urte, irailak 7
Matilde Zubiaurre,
43 urte, irailak 7
Carmen Rodicio Araujo,
96 urte, irailak 7
Amparo Soldan,
70 urte, irailak 8
Magdalena Santiago,
86 urte, irailak 14
Lucio Ostolaza Zabaleta,
86 urte, irailak 15
Maria Carmen Alcibar,
73 urte, irailak 24
Petra Agirregomezkorta,
87 urte, irailak 25
Jose Galarraga,
76 urte, irailak 29

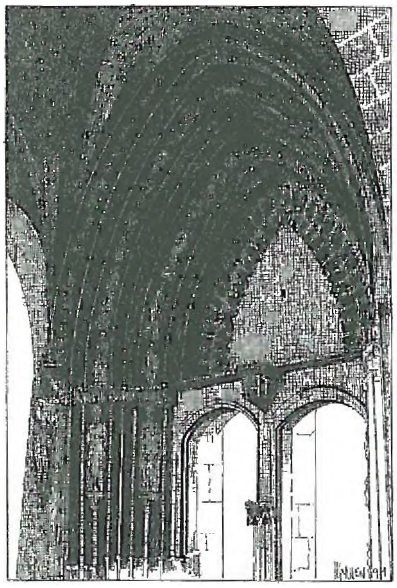
EZKONTZAK

Endika Gonzalez eta **Mirari Tejero**
Irailak 21

ThnrbrrIZIA

zerbitzua
OSOA eta 24 ORDUKOA

KUTXAK TRASLADOAK .KOROAK



NORBANAKOEI eta KONPAINIEI zuzenduriko zerbitzuak.

Donostia eta probintziako erietxe zentroetan ere bai.

Santa klara, 14 20 870 ELGOIBAR
Tel.: (Biltegia) 943 74 13 27 (Etxekoa) 943 74 01 17 - 74 16 56
Mobila) 608 77 07 01

BARREN
ASTEKARIA

2002ko urria/X. urtea/419. zkia

GEHIGARRIA HILEKO ELKARRIZKETA

elkarrizketa

LAN ASKO EGINDAKO GIZONA DUGU CARLOS GONZALEZ. GAUR EGUN JUBILATUTA DAGOEN ARREN, 62 URTETAN OGIBIDE DESBERDINAK EZAGUTU DITU. TRENBIDEKO OBRETAN LAN EGITEN HASI ZEN, TXARTELAK SALTZEN ARITU ZEN ONDOREN, AZKEN1K ESTAZIOKO NAGUSIA 1ZATERA IRITSI ZEN ARTE. HONEKIN BATERA, ESKUALDEKO KORRESPONTSALA IZAN ZEN RNE IRRATIAN. GAURKOAN GURE ARTERA EKARRI DUGU, BERE BIZITZAKO ESPERIENTZIA ETA BITXIKERIAK KONTATZEKO.

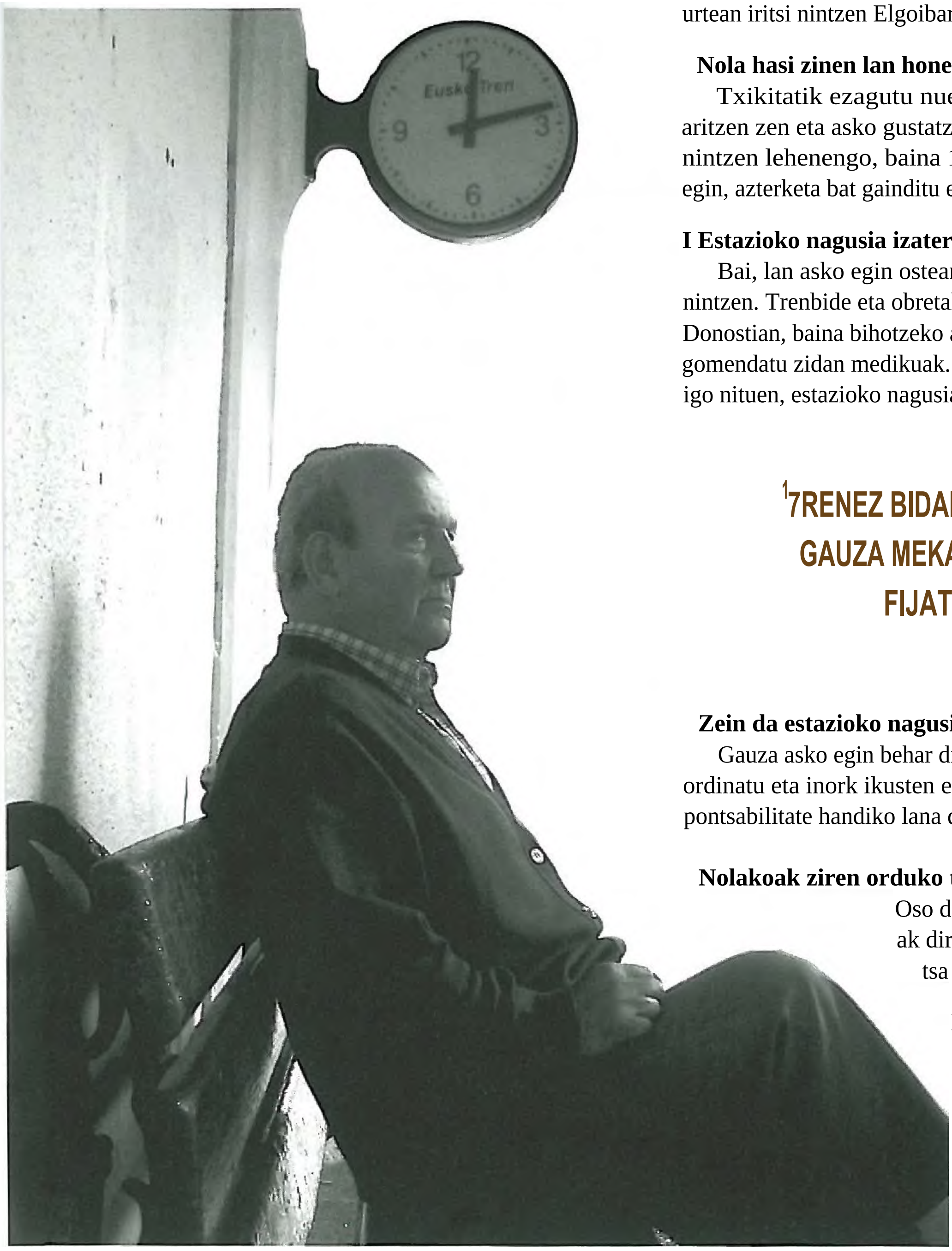
Corios Gonzalez

"TRENA BIDAIATZEKO MODURIK ZIURRENA DA"

IZATEZ IRUNDARRA DA CARLOS GONZA1EZ BAINA URTE ASKO DARAMATZA ELGOIBARREN. BERE ATTA ERE TRENAREN MUNDUKO LANGILEA ZENEZ ALDE BATETIK BESTERA BIDAIATZEA TOKATU ZITZAIOIV. GERRA GARAIA FRANIZIAN PASATTJ ZUEN AMA ETA ANAL4-ARREBEKEV. VALLADOLIDEN ERE URTE ASKO IGARO ZTIVEN, BAINA AHAL IZAN ZUEN BEZAIN LASTER, EUSKAL HERRIRA ITZ1111 ZEN. DONOSTIARA IRTISI ZEN LEHENENGO, ETA EUSKAL HERRIKO ESTAZIO GEHIENAK EZAGITU OSTEAN, 1971. URTEAN AILEGATU ZEN ELGOIBARRERA BIZIPEN HANDIKO GIZONA DA CARLOS, ETA ONDORENGO LERROETAN BERE BIZTIZAREN NONDIK-NORAKOAK BILDU DITUGU.

Carlos Gonialei

"Jendeak trenen ordute



I Noiz eta nola iritsi zinen Elgoibarrera?

Irunen jaiotakoa naiz. Aita treneko Iangilea zen, eta gerra garaiko arazo batzuen ondorioz, kaleratu egin zuten. Frantzian hasi zen aita lanean, eta gerra bukatu ostean itzuli ginen. Ez zioten lanik ematen Euskal Herrian, eta urte askoan Valladoliden bizi izan ginen. 18 urte beteta, tren munduan hasi nintzen lanean. Argi neukan Euskal Herrira etorri nahi nuela. Donostiara iritsi eta estazio askotan Ian egin ostean,1971. urtean iritsi nintzen Elgoibarrera.

Nola hasi zinen lan honetan?

Txikitatik ezagutu nuen lan hau etxean. Aita honetan aritzen zen eta asko gustatzen zitzaidan. Igeltsero bezala hasi nintzen lehenengo, baina 18 urte bete nituenean, ikasketak egin, azterketa bat gainditu eta treneko bidea hartu nuen.

I Estazioko nagusia izatera iritsi zinen, ezta?

Bai, lan asko egin ostean estazioko nagusia izatera iritsi nintzen. Trenbide eta obretako peoi bezala hasi nintzen Donostian, baina bihotzeko arazo bat zela-eta, lana aldatzeko gomendatu zidan medikuak. Ikasketa gehiago eginez, postuak igo nituen, estazioko nagusia izatera iritsi arte.

[1]7RENEZ BIDAIATZEN DUDANEAN GAUZA MEKANIKO GUZTIETAN FIJATZEN NAIZ"

Zein da estazioko nagusiaren lana?

Gauza asko egin behar dira. Trenari irteera eman, trenak koordinatu eta inork ikusten ez dituen ofizinako lan asko. Errespontsabilitate handiko lana da.

Nolakoak ziren orduko trenak?

Oso desberdinak. Oraingoak askoz hobeak dira, seguruagoak. Haiek txatarra hutsa ziren.

I Zer iruditzen zaizu abiadura handiko trena?

Ez naiz sekula ibili, baina beraren alde nago. Autopista bezala babestuta dago trenbidera inor ez sartzeko, eta oso erosoak omen dira.

gia galdetzen dit oraindik kalean"

Zure laneko zein oroitzapen dituzu?

Oso onak. Lagun asko egin nituen, eta oraindik, jendeak trenen ordutegia galdetzen dit kalean. Askok oraindik lanean jarraitzen dudala uste du, eta jubilatu karneta egiteko eskatzen didate.

"TRENAREKIN EDO HERRIAREKIN ZERIKUSIA DAUKATEN ARTIKULUAK GORDETZEN DITUT "

Gaur egun zein garraiobide duzu gustukoen?

Trena. Asko gustatzen zait, eta bidaiatzeko modurik ziurrena da gainera. Gauza mekanikoetan fijatzen naiz. Gainontzekoek paisajea begiratzen dutenean, nik trenbideko kontuei erreparatzen diet. Lehen askoz gehiago bidaiatzen zen trenez. Gaurko jendeak nahiago ditu beste garraiobide batzuk.

Nola daude egungo trenbideak?

Asko hobetu dira. Trenak makinista dominatzen du orain. Semaforoa gorri badago, trena berez gelditzen da, eta baimendutako abiadura gainditzen badu, trenak bakarrik frenatzen du.

Zein tren estazio duzu gogokoena?

Denetan dauzkat oroitzapen oso onak. Zaila da bat aukeratzea, baina Bergaran oso gustura egon nintzen. 1964. urtean iritsi nintzen bertara, eta pena handia hartu nuen estazioa itxi zenean. Lagun asko egin nituen. 1971. urtea zen, eta orduan etorri nintzen Elgoibarrera.

Kazetaritza munduan ere aritu zara, ezta?

Bai, betidanik gustatu izan zait mundu hau. Bergarara iritsi nintzenean, RNE irratian eskualdeko korresponsaia izateko aukera suertatu zitzaidan. Hasieran lagun batek egiten zizkidan kronikak, baina berehala hasi nintzen bakarrik lanean. Bost urtetan aritu nintzen Bergaran, eta beste bi Elgoibarren. Denetariko informazioa ematen nuen: Udaletxeko kontuak, istripuak, kirolak, ekintza kulturalak... Korrespontsal guztiak elkartzen ginen albiste garantzitsuenak tratatu eta zabaltzeko. Abuztuan askotan, bakarrik gelditzen nintzen herrian, eta nik bidaltzen nuen informazioa komunikabide guztietara.

Oraindik ere, artikulo ugari gordetzen duzu, ezta?

Bai. Langabezia garaia zen. Estazioko lanari heldu, eta korrespontsal postua lagun bati utzi nion. Asko gustatzen zitzaidan lan hura, eta gaur egun ere, trenarekin edo gure herriarekin zerikusia daukan informazio guztia gordetzen dut. Familiakoek eta lagunek ere, askotan ekartzen dizkidate kanpoko egunkariak.

Hainbeste lan egin duen gizonak, nola pasatzen du orain denbora?

Ez daukat aspertzeko denhorarik. 1993. urtean jubilatu nintzen, baina beti daukat zeregina. Ortuko lanak eta animaliak asko gustatzen zaizkit, baita irakurtzea eta gauza berriak ikastea ere.

Zure bizitzako trena hartu duzulakoan zaude?

Hori ez da inoiz jakiten. Gauza asko egin ditut nire bizitzan. Gizon langilea izan naiz, eta oso gustura nago lortu dudan guztiarekin. Hala ere, euskara ikastea gustatuko litzaidake.

atzera begm

pausoz pauso

1. argazkia: 1971. urteko argazkia. Durango eta Zumarraga arteko linean, Bergaratik pasatu zen azkeneko trena.

2. argazkia: 1971. urtean, Bergaratik pasatu zen azkenetariko merkantzia trena.

3. argazkia: 1972. urtean Bergarako Lasa jatetxean ateratako argazkia. Herriko kronistak zirenen erretratua. Ezkerretik eskumara: Jose Maria Larrea (El Diario Vasco), Carlos Gonzalez (RNE), Santos Alustiza (La Voz de España), Mari Carmen eta Juanita Lasa, Jose Mari Urrutia (El Correo-Loiola Irratia), Marcial Moreno (Norte Express), Juan Luis Bikuña (Radio San Sebastian) eta Luis Mari Garitano (Loiola Irratia Kirolak).

4. argazkia: 1977. urtean Elgoibarko estazioan ateratako erretratua.

besteen ahotan

1936. urtean, Gerra garaian Baionan ateratako argazkia. Carlos, bere ama eta anaia-arrebekin.

Duela 36 urte ezagutu ziren Carlos eta Gregorio Esnaola (Musillo). Carlos Estazioko Nagusia zela, egunero egiten zuten topo bertan. Gregoriok esan digunez, oso umoretsua eta langilea da Carlos: "Egunero ateratzen gara ixikiteora elkarrekin, eta berba asko egiten duen gizona da Carlos. Kontu asko esaten ditu, umore oso ona dauka eta sekulako laguna da. Gizon langilea da, eta beti laguntzeko prest dago".

informazioa

Farmazia - okindegia

EGUNEZ	GAUEZ
4 Zabaleta	Zabaeta
5 Etxeberria (Errosorio kalean)	Etxeberria
6 Etxeberria (Errosario kalean)	Etxeberria
7 Ebariez	Ibañez
8 Bidasolo	Bidasolo
9 Etxeberria (Santa Ana kalean)	Etxeberria
1o Fernandez	Fernandez

FARMAZ1AK

IBAÑEZ, Rekalde, 1 Soraluze.
Tel: 943 75 16 38

FERNANDEZ,
Herriko enparanfza 4, Garagarza.
Tel: 943 75 61 42

ZABALETA, Kalebarren, 9 Soraluze.
Tel: 943 75 13 84

'eguerdiko 2ak arle

OKINDEGIA

5 igandea Doña Mercedes

EuskoTren

DONOSTIA-BILBO
Egunero
Doralstiaammu 5.45 06.45... 20.45
Elgoibar 07.02 08.02.. 22.02
* ialegunclan 7,45ean hamko dira

BILBO-DONOSTIA
Egunero
B1.11x) 06:00 7.00... 20.00
Eigoihar 07.23 08.23... 21.23
ja iegunetan 8 00etan hasiku thra

EuskoTren

OBI SAK

MENDA110-ELGOIBAR
Egunero
Mendaro 07.50 08,50,,, 21,50

ELGOTBABALENDARO
Astegwletan
Elgoibar 07.25 08.25 10.25- 21.25

Jaiegunetan
Elgobar 08 25 09.25 10.25... 21.25

PES.AUTOBUSAK

LARUNBAT GAUA

EIBAR-ONDARROA

Eihar	00.30	02.30	04.30	06.30
Eigaibar	00.40	02.40	04.40	06.40
Deba	00.50	02.50	04.50	06.60
Mutriku	00.55	02.55	04.55	06 55
Ondarroa	01.05	03.05	05.05	07.05

ONDARROA-EIBAR

Ondarroa	23.30	01.30	03.30	05.30
Niutriku	23.40	01.40	03.40	05.40
Deba	23.45	01.45	03.45	05.45
Elgoibar	23.55	01.55	03.55	05.55
Eibar	00.05	02.05	04.05	06.05

EIBAR-MUTILIKU

Eihar	01.00	02.30	04.30	06.00
Elgoibar	01.10	02.40	04.40	06.10
Deba	01.20	02.50	04.50	06.20
Mutriku	01.25	02.55	04.55	06.25

MUTRIKU-FIBAR

Mutriku	00.00	01.30	03.30	05.30
Deba	00.05	01.35	03.35	05.35
Elgoibar	00.15	01.45	03.45	05.45
Eibar	00.25	01.55	03.55	05.55

ELBAR-AZPE111A

Eibar	01.34	03.30	05.30
Elgoibar	01.40	03.40	05.40
Azkoitia	01.50	03.50	05,50
Alpeitia	01.55	03.55	05.55

AZPEITIA-EIBAR

Azpeitia	00.30	02.30	04.30
Azkoitia	00.35	02.35	04.35
Elgoibar	00.45	02.45	04.45
Eibar	00.55	02.55	04.55

Autobusetako infonnazioa lortzeko deitu Eibarko informazio bulegora. TeL 902 101 210.

INTERESEKO TELEFONOAK

OSASUNA

Larrialdiak	112
Anbulatorioa	943 03 26 10
Planning-a.................	943 74 29 50
Alkoholiko Anonimoak... ,,,	..943 74 03 85
D.Y.A (anbulantzia)	943 46 46 22
Gurutze Gorria	943 74 38 64
Mendaroko Ospitalea	943 03 28 00
Odol Emaileak	943 74 39 36

GARRAIOAK

Eusko Trenbideak	902 54 32 10
PESA (Eibar)	902 10 12 10
Taxi geltokia	943 74 08 98

UDALA

Udaletxea	943 74 10 50
Euskara Zerbitzua	943 74 43 66
Ongizate zerbitzua	943 74 10 08
Kultura Zerbitzua	943 74 21 58
Gig	943 74 14 61
Udaltzaingoa	943 74 13 94
Udal Kirol Patronatua......	943 74 44 15
Mendaroko Udala........	943 75 61 00

BESTELAKOAK

Elgoibarko Izarra	943 74 16 26
Kiroldegia..................	943 74 44 15
Kontsumo Bulegoa	943 74 30 88
Liburutegia................	943 74 35 25
Musika Eskola	943 74 21 45
Mintxeta	943 74 43 15
Parrokia	943 74 08 42
Postetxea	943 74 15 47
Gaztetxea	943 74 35 72

ADINEKOEN ETXEAK

San Lazaro Egoitza	943 74 02 96
Zaharren Biltokia	943 74 05 26
Eguneko Zentroa	943 74 45 65

IKASTETXEAK

Haur Eskola...............	943 74 21 41
HH1 (EPA)	943 74 08 80
Herri Eskola	943 74 08 79
	943 74 41 32
Institutua	
Arreiturre	943 74 80 19
Ezenarro (Meka)	943 74 80 19
kastola	943 74 44 41
Pilar Ikastetxea	.943 74 13 31

KOMUNIKABIDEAK

BARREN	943 74 41 12
El Diario Vasco	943 74 40 73
El Correo Español	943 74 10 82
Zazpiki irratia	943 74 34 74
Egunkaria	943 30 02 22
Gara	943 31 69 99

GAURTIK AURRERA...

***Egunero,* lb:00etatik aurrera**

Aurrez enkargatuz *gero,* eguerdietan *ere bai*

LASTER KAFE eta INFUSIO BEREZIEN TURTA

TOLETXE taberna, Pedro Muguruza 8 TeL: 943 74 19 48

San Migel jaiak Aiastia auzoan

***Ekinizaz beteriko San Migel jaiak pasa dituzte Aiasfia auzoan** pasa den asteburuan (irailaren 27tik 29ra). Bolo Txapelketa, Artzai txakur Txapelketa, idi-demak edo pilota partiduak moduko ekintza tradizionaletaz gozatzeko aukera izan dute batetik, baina jaien egitarauan gauza bitxi eta modernoagoak ere sartu zituzten. Hala nola, poteoa bizikletan, disko festa edo baita striptease-a ere.*

Auzoko Bikoteen arteko XIX. Pilota Txapelketaren finala jokatu zen domekan, San Migel Egunean, eta Loiolatarrek pilota kontuan jaun eta jabe direla erakutsi zuten. Auzoko 6 pilotari aritu dira txapelketan eta bi bikoterik onenak iritsi ziren finalera. Fernando Loiolak eta Eneko Loiolak 22 eta 13 irabazi zieten Xabier Loiolak eta Ander Loiolak osatutako bikoteari. Partidua emaitzak adierazten duena baino parekatuagoa izan zen, baina kontua da txapela etxean geratu zela, Loiolatarren etxean, alegia.

Idi-dematan 3 izan ziren parte hartzaileak. Soarte elgoibartarraren idi parea, Azkoitiako Uitxerenak eta Berriatuako Artadialderen idi parea. Jende mordoa inguratu zen Aiastia-San Migelgo probalekura eta orduerdiko saio bana egin ostean, Soarte baserriko idi parea atera zen irabazle 41 plazarekin. 750 euro eskuratu zituzten. Uitxeren idi pareak 37 plaza, 2 untze eta 3,29 metroko lana egin zuen. Azkenik, Artadialderen idi pareak 36 plaza, 3 untze eta 3,85 metro egin zituzten.

Euskal Heniko Arraza Libreko Artzain Txakur Txapelketaren finala izan zen jaien egitarauko ekintzarik garrantzitsuenetakoa. Euskadi, Gipuzkoa, Bizkaia eta Arabako txapeldunek hartu zuten parte eta maila altuko txapelketa ikusi ahal izan zuten ikusleek. Jon osoro elgoibartanak ere hartu zuen parte "Pintxo" txakurrarekin. Fin aritu ziren biak, baina laugarren postuarekin konformatu behar izan zuten. Peio Pagadizabal aiarrak eta "Alai" txakurrak eskuratu zuten txapela bigarren urtez jarraian.

San Migel jaiak ezin Iitezke ulertu Bolo Txapelketarik gabe. 80 lagun inguruk hartu zuten parte zapatu goizaldeko 01:00etan hasi zen txapelketan eta goizaldeko 05:00etan amaitu zutela esan digute. Txapela, berriz, etxetik gertu geratu zen, Idotorbe-San Pedro auzoko Jon Osorok irabazi baitzuen jokoan zegoen motoserra. Iker Izagirre izan zen lehen auzotarra, sailkapen orokorreko hirugarren postuan sailkatu baitzen. 50 euro eskuratu zituen.

HAUNDI 2002-2003

Aurpegi berri asko Haundi-n

0 fitxaketa egin ditu Fran Garagartzak entrenatzen duen taldeak

Aurpegi berri askorekin hasi du 2002-2003 denboraldia Haundik Preferente mailan. Zortzi joka1arik1aga zuten taldea iaz eta 10 fitxaketa berri egin ditu Igor Palomino presidenteak gidatzen duen zuzendaritza taldeak. Entrenatzailea eta prestatzaile fisikoa ere aidatu ditu taldeak. Fron Garagarza mutrikuarra izango da entrenatzailea. Ondo ezaguizen du Haundi-a Kike Ormaetxearen entrenatzaile laguntzailea izan baitzen duela urte balzuk.

7 jokalari elgoibartarrak dira eta goztetasuna nabarmendu digu Igor Palomino presidenteak, "kafitatezko jokalari berrixak ekarri ditxugu, baina jende gaztia. Gaztiek daken ilusio eta gogua taldeko beteranuen esperientziakin nahastu dogu". Aurtengo denboraldirako asmo edo itxaropenei dagokienez, "i1usioa mantenizia efa ekipua ahalik altuen salikaizia gustaluko liftaiguke", adierazi digu Palominok. Momentuz bi partidu irabazi eta bat berdindu dute ligan.

Fran Garagarza
ENTRENATZAILEA
Mutriku

Danel P. Jauregui
PREST. FISIKOA
Elgoibar

Eugenio Caro
ERDILARIA (25 urte)
Elgoibar

Iraitz Ugalde
ERDILARIA (21 urte)
Ondarroa

Mikel Elkoroiribe

Iker Leonardo

jabi Izagirre

Kepa Zubiaurre
Mutriku

J. Ander Elgarrezta
ATEZAINA (20 urte)
Urretxu

Gotzon Flores
ATZELARIA (26 urte)
Mutriku

Jabi Gomez
ERDILARIA (23 urte)
Ermua

Joseba Igartua
AURRELARIA (30 urte)
Elgoibar

Unai Rravo

Jesus Navarrete
ATZELARIA (29 urte)
Eibar

Asier Arenas

Mikel Tarragual
ATZELARIA (19 urte)
Mendaro

Jakes Uranga
ATEZAINA (22 urte)
Azkoitia

Josu Guinea
ERDILARIA (22 urte)
Eibar

Iñigo Gurrutxaga
AURRELARIA (21 urte)
Elgoibar

Mikel Ormaetxea
ATZELARIA (19 urte)
Elgeta

Jose Maria Pirri
ATZELARIA (28 urte)
Deba

Ibai Gonzalez

Andoni 1)uarte

Loren Galeano
ATZELARIA (23 urte)
Elgoibar

2002-X-4

Unai Oñederrak eta Alex Vallejok Espainiako Tiro Txapelketa irabazi dute Helize modalitatean

Bestalde, Patxi Astigarraga txapeldunorde izan da Uso Tiroan

Ezkerretik hasita, Patxi Astigarraga, Unai Oñederra eta Alex Vallejo.

Bagenekien ehiztari onak zeudela Elgoibarren, baina oraingoan marka guztiak hautsi dituzte tiratzaile Elgoibartarrek. Unai Oñederrak (26 urte) senior mailako Espainiako Tiro Txapelketa irabazi du, Helize modalitatean, eta Alex Vallejok (18 urte), berriz, junior mailako Espainiako txapelketa irabazi du. Espainiako txapelketa 6 probaz osatuta dago: Madril, Irun, Ceuta, Valentzia, Alicante eta Eibar (Arrate). Unaik eta Alexek guztietan hartu dute parte, baina lautan lortutako emaitzarik onenak hartzen dira kontutan, hau da, 80 tirotatik zenbat helize edo gezurrezko uso jo diren, proba bakoitzean 20 helize tirokatzen baidira. Unaik orain arte lortu den markarik onena egin du, 80 helizetik 79 bota baiditu, Alexek, berriz, 80tik 66 jo zituen. Bizkortasuna eta erreflexuak direla garrantzitsuena aipatu digute, "batez ere, burua garbi eta kontzentrauta euki bihar da. Denbora guztixan jakin bihar dezu zertan ari zeran".

Unairentzat espainiako txapeldun geratzen den bigarren aldia izan da honakoa. Taldeka europako txapeldun geratu zen beste behin. Bai Unai eta bai Alex Munduko Txapelketara joateko aukeratuak izan dira. Datorren urteko martxoan jokatuko da Munduko Txapelketa Alicanten. Europakoa, berriz, Italian jokatuko da.

Uso tiroan bigarren

Patxi Astigarragak (53 urte) espainiako Uso Tiro Txapelketan hartu du parte eta bigarren postuan sailkatzea lortu du. Elche, Ceuta, Eibar, Alicante eta Alcoyko probetan lehiatu ostean, txapeldun izateko aukerekin iritsi zen Albaceten jokatu zen azken probara. Zoritxarrez, aurkari gogorra izan du Patxik eta amore eman behar izan zuela adierazi digu, "Irabazliak 60tik 60 azertau ditxu aurten. Nik 60tik 57 bota nitxun. Beste urte batzutan 53 pitxoi botatzia nahikua izan dia txapelketia irabazteko, baina aurten nibel handixa egon da". Patxik Munduko Uso Tiro Txapelketan parte hartzeko asmoa duela azaldu digu, "Munduko txapelketia Andorran izango da eta europakua La Tojan".

EMAITZAK

Futbola

Haundi B - Berio 1 (Pref.)
Segura 4- Elgoibar 3 (1. erreg.)
Beasain tl - Elgoibar 3 (Jub.)
Elgoibar 1- Antoniano 1 (Kad.)
Hernani 2 - Elgoibar 1 **(Int.)**
Elgoibar 1- Lagun Onak **4 (Neskak.)**
Pedrusko **6**- Ordizia 1 **(1. erreg.)**

AGENDA

Futbola, Mintxetan

Zapatua, 5
10:30 Elgoibar - Anaitasuna **(Kad.)**
12:00 Elgoibar - Ikasberri **(Jub.)**
16:30 Elgoibar Soraluze **(1. erreg.)**
Domeka, 6
12:30 Elgoibar - Zarautz **(Inf.)**

Areto futbola, Kiroldegian

Barixakua, 4
22:10 Lambroa Elgoibar - Jostaldi kirolak (1. maila)
Zapatua, **5**
15:00 Kenci Elgoibar Univ. de Navarra (Nazional A)

Eskubaloia, Kiroldegian

Zapatua, **5**
17:30 Tecn[fuelle Elg. - Egia

Anboto inguruan trabesia antolatu du Morkaikok

Morkaiko Mendizale Elkarteak Anbotora mendi trabesia antolatu du urriaren 13an, domekan. Barazartik Kruzetara doan ibilbidea egingo dute izena ematen duten mendizaleek. Bertan, baso eta zelai ikusganiak ikusteko aukera izango dute eta Dima eta Urkiolako portuak ere pasako dituzte. Autobusaren prezioa 7 eurokoa da bazkideentzat (9 euro gainontzekoek).

Bestalde, udazkena iritsi dela-eta, datorren urteko egutegiari begira hasi dira Morkaikokoak. Irteera berriak antolatzeko orduan, herritarren eskaerak kontutan izatea erabaki dute. Beraz, Urria bukatu bitartean, datorren urtean burutzeko irteera desberdinetako ideiak jaso nahi dituzte. Elkartearen asmoa proposamen hauetatik batzuk auffera erarnatea litzateke eta, sari bezala, proposatu duen bazkide edo herritarrari musutruk eskeintzea irteera hoffetarako gonbidapena. Beraz, animo eta bidali buruan dituzuen ideiak urriaren 31 baino lehen.

/PA

Langai

Euskal Lan Zerbitzua

Debabarreneko enpresak kamareroa behar du. Erref. 87450/4

Durangoko latetxeak kamareroa behar du. Erref. 88986/3

Durangaldeko enpresak ingeles begiralea behar du.
Erref. 88804/1

Durangaldeko aldi baterako enpresak karretileroa behar du.
Erref. 88799/2

Durangaldeko aldi baterako enpresak elektrizista behar du.
Erref. 88533/2

Durangaldeko aldi baterako enpresak **metalean espezializatutako peoia** behar du. **Erref.** 88532/2

Durangaldeko aldi baterako enpresak **CNC programatzailea** behar du. **Erref. 88236/2**

Durangaldeko aldi baterako enpresak torneroa behor du.
Erref. 88526/2

Durangaldeko aldi baterako enpresak montadorea behar du.
Erref, 88523/2

Urola Erdialdeko enpresa batek **begirale sozio-laborala** behar du. **Erref.** 88403/5

Gipuzkoako enpresa batek 2 soldatzaile behar ditu.
Erref. 87706/3

Houtagai moduan sartzea eskatu nahi baduzu **901222901** telefonoro deiiu edo 'Langai'-k Elgoibarren difuen zenlru laguntzaile hauetako batera deitu: Elgoibarko Instiletua (Peio Juoristi) **943 74 80 19** edo IMH (Nara Raman) **943 7441 32 relefonora.**

Lana

ESKAERA

• Emakumea edozein lon egiteko prest. (Begoña)
v 659 51 57 41

• Mutilak buzoneo lanak egingo lituzke. v **943 74 44 63**

• Asteartetik ostiralera gauez mutilak tabernal garbituko lituzke. z. **943 74 44 63**

• Emakumea umeak zaintzeko eta etxeko lanak egiteko prest.
xr 943 74 40 37/679 26 26 00

• Emakumea arratsaldez umea zaintzeko eta etxea garbitzeko prest. zr 699 78 70 13 (Nerea)

• Neska gaztea haurrak zaintzeko prest zr 943 70 26 76/
677 85 82 44

• Arropa diseinatzailea arropak egin edo konponizeko prest.
17 943 70 26 76/677 85 82 44

• Igeltseroak obra edo berrikuntzetan lan egingo luke.
zr 679 **87 601**

♦ Neskak tabernan lon egingo luke astelehenetik ostiralera.
v 699 03 83 26

ESKAINTZA

• Pintxoak egiteko pertsona behor da. Kontratuarekin.
zr 943 74 27 22 (ignacio)

• Neska eta mutila behar dira asteguneton arratsaldez eta asteburuetan txandaka tabernan lan egiteko. tr 943 74 28 97

• Umeak zaintzeko eta etxea garbitzeko emakumea behar da.
ss. 943 74 41 49/679 29 87 76

• Esperientziadun Icamarera behar da egun erdiz lan egiteko.
Kontratoarekin. mr **615 76 14 63**

• Sukaldaria eta barrako langilea behar dira. tv **652 77 82 60 (Juten) /652 77 82 10 (Elena)**

• Asieburuetarako kamarera behar da, zr 943 12 12 62

• Esperientziadun neska behar da umeak zaintzeko.
.2r **943 03 38 31**

• Emakumea behar da umeak zaintzeko.
zr 943 74 06 54 **ilfraki)**

• Barran lan egiteko kamareroa behar da. 17 943 74 26 21

• Asteburu eta jaiegunetan taberna garbitzeko pertsona behar da. **tr 943 74 26 21**

OHARRA:
Merkatu txikirako mezuak ekartzeko azken eguna asteazkena eguerdiko 13:30a da.

Etxebizitzak

• Pisua hartuko nuke alokairuan senar-emazte eta umearenIzat Elgoibar erdigunean ahal bada. zr 943 74 01 96 **(Mari Sol)**

• Bikote gazte batek etxea hartuko luke olokairuan Elgoibar edo inguruetan.
tr 629 98 81 74

♦ Ebelizitza alokatzen da DeLxm, Itsasbegi kalean. Urrilik ekainera.
tr 943 74 13 39

♦ Bikote gazte batek pisua erosi nahi du Elgoibarren. Gutxienez 70 m' ela argitsua. v. 943 19 15 40

• Etxebizitza salgai Basarten. 170 m', 4 gela, egongeia-jangela, sukalde-jangela, trasteroa eta garajea.
v 661403504.

• Donosfiako Amara auzoan pisua alokatzen da urritik ekainera bitartean. zr 639 97 19 77

• togela alokatuko nuke Elgoibarren
zr 609 40 64 72

• Ebcebizitza edo logela alokatuko nuke Elgoibarren, Eiltarren edo Mendaron. v 943 03 38 20

• Eblea alokatzen da. 90m' eta altzariekin. **tr 943 74 33 78**

Bestelakoak

• Urrezko eraztuna galdu nuen irailaren 13an. Harri bitxizko hiru ilara ditu (gorria, zuria eta urdina). Sariluko da.
%7 943 74 39 52

• Alizari zaharrak jasoko genituzke.
tr 615 79 80 27

• Coritasek logela baterako alizari berriak ditu emateko ohea: 1,20m. eta 4 ateko armairua.

Partikularrak

• Klaseak emango nizkieke 16 urte arleko urneei. v 943 74 27 **78 (Saioa)**

• Biologia Zientzietan Lizentziatuak eta irakaskunizon arituak, fisika, kirnika, mikro eta biokimika klaseak emango lituzke_ v 943 74 11 82

Salerosketak

• Nintendo 64 salgai. 5 joku, 2 mando **efa** transfer pack. Prezioa adosteko. **ir 943 74 27 89**

♦ Ninfendo 64 salgai. 7 joku, 2 mando eta transfer pack. Prezioa adosteko. **tr 943 74 32 56**

• Citroen ZX turbo diesel eta Fiat Cinqueccento autoak salgai.
609 95 16 41

• Motor bat salgai oso merke. Husquarna 250cc. Saltzeko presa claukal.
zr 679 19 77 61

• 2. eskuko pianoa erosiko nuke. Egoera onean. zr **943 74 05 37**

♦ **Alfo** 145 1,6 autoa salgai 120 zaldi. 97ko abendua. Extra asko. Prezioa adosteko. zr 607 30 29 39

• Opel Corsa 1.2 autoa salgai. SS-X. Merke. zr 680 11 29 38

• CD.Radiocassete-a salgai. Alpine TDA-75 GOR. 3 urte, 12 CDko kargadorea eta 2 Kenwood bozgorailuak. 450 euro (74.800 pfa.).
Ft 943 81 65 35
(Astegunetan 13:15-14:00. Jose

• Autoa salgai. Wolkswagen Passat. SS-AC, Egoera onean.
v 943 74 00 55/ 653 70 36 60

• Bizikleta berria salgai. Togano markakoa. 3 amortiguadore ditu.
610 29 18 17

• Fiat Uno autoa salgai. ITV pasatu berri. **tr 943 74 46 57**

• Opel Kadett 1.600 salgai. SS-AL, Egoera onean. v 943 74 20 39

• RS I motorra salgai. Beltza, berria balego bezala. Karburadorea, hodia...
is 616 34 48 70

• Espainiar-Breton txakurrak (ehizarako txakurrak) salgai. 4 hilabete dituzte eta txeriatuak daude.
zr 943 74 25 16

Lokalak

Lokal merke bat alokatuko nuke.
7£ 659 56 74 66

Agurrak

• Zorionak Xabi Armerori eta Iria Vicenleri urriaren 1 ean eta 3an 13 urte bete zituztelako. Ikastolako DBH2koen partez. Ondo pasatu zenuiela espero dugu.

• Zorionak Mikel, irailaren 30ean 10 urte bete zenituelako. Familiakoen parlez.

• Zorionak Nereari urriaren 7an 26 urte beteko dituelako. "Los Angeles de Charlie'ren partez.

• Zorionak Aritz Borga uMaren 6an 10 urte beteko dibzulako. Aiton-amona, Nablia, bere ama eta Joseren partez. Ondo pasa eguna.

• Zorionak Ainhoari urriaren 5ean 13 urte beteko dituebko. Familiakoen partez.

• Zorionak Aida, hilaren 6an urtebete egingo duzulako. Muxu handi bai gurasoen eta bereziki, Tamararen partez.

• Zorionak **Ekaitz,** igandean, hilaren 6an, **4** urte beteko dituzulako. Etxeko guztien portez.

• Zorionak Nuria eta **Gorkari,** gaur ostirola ezkonduko zarelelako. Ondo pasa dezazuela eguna. Koadrilakoen partez.

• Zorionak **Asier,** hilaren 5ean zure urtebetetzeo delako. Familiakoen eta bereziki Itziar eta Pelbren pariez.

• Zorionak Evo eta **Jose** bihar ezkonduko zaretelako. Egun polita pasa dezazuela. "Os Galacios' taldearen partez.

gazte informazioa

Elgoibarko Gazte Infornzazio Gunea Kultur avean. Bigarren solairuan. Tel. 943 741 461 Ordutegia: Asteartea-ostirala: 17:00-20:00 Larunbata: 10:00-14:(70

Bekak

Administrazio publikoa

Administrazio Publikoko euskal Institutuak 5 dirulaguntza eskain tzen ditu ikerketetarako. I kerke tak Administrazio Publikoaren alorrekoak izan behar dira. Epea: urriak 21

Itsas Institutua

Itsasoko Langileen Gizarte Segurantzako Erregimen Berezian alta emanda daudenak edo altara asimilatutako egoeran dauden afiliatuek ikaskelak egiteko laguntzak. Epea: urriak 16.

Jardunaldiak

Oasls laldearen kontzertua

Oasis-ek eta Paul Weller-ek Bilboko La Casilla kiroldegian "Heathen Chemistry" eta "Ilumination" disko berriak aurkeztuko dituzte azaroaren 20an. Sarrerak urriaren 4tik aurrera salgai.

Dautzaldia

Areloa Fursdazioak urriaren 20rako, azaroaren 24 eta abenduaren 8 ela 15erako "Udazkeneko Dantzaldia" antolatu du. Ikuskizun guztiak Euskalduna Jauregian izango dira.

Ikastaroak

Laneko arriskuak

Debegesa: URKO Servicios de Prevencion S.Coop-ek laneko arriskuei buruzko urrutiko ikastaroa antolatu du. Titufuaren arabera maila desberdinak izango dira. Epea: urriak 18.

Lehiaketak

Kazetaritza

Jaeneko Udalak Kazetaritzako XIV. Ricardo Garcia R equena lehiaketa antolatu du. Epea: 2003ko urtarrilak 31.

Literatur Narrazioak

Donostia Kultura eta Esnatu Emakume Taldeak 18 urtetik gorako emakumeentzat Literatur Narrazioen IX. lehiaketa antolatu du. Gaia librea izango da eta euskaraz zein gaztelaniaz idatzi ahal izango da. Epea: azaroak 4.

Enpresa

Behargintzak eta Ezkerraldeko eta Meatzaldeko Garapen Agentziak Enpresa-Ekimenen II. lehiakea antolatu riute. Lehiaketa honen helburua enpresa bilaka daitezkeen enpresa-ideiak saritu eta bultzatzea da. Epea: azaroak 11.

Lana

Hezkunlza berezia

Oposizio Lehiaketa bidez hezkuntza bereziko 100 laguntzaile lanpostu betetzeko deialdia. Lenen mailako Lanbide Heziketako titulua (osasunaren, etxearen edo gizarte-zerbitzuen arloari dagokiena) izatea eskatzen da. Epea: urriak 8.

01 ERKI IGOGAILUAK

Urrutira deitu gabe bertakook segituan konponduko dizugu igogailua

t 943 82 01 09 `1' Faxa: 943 82 01 62

Indalezio Ojanguren 2, behea 111 **20600 EIBAR**

Cordon,Vilarchao, c.b.

Co E KC) RAZ 10^

MOKETAK, KORTX0 BARNIZATUA, PVC ETA PARETAK, SINTASOLA, ZOLU INDUSTRIALAK, GORT1NA BERTIKALAK, GOTELE ERROMIAZIOA, PINTURA OROKORRA.

San Roke , 7 behea. Tel: 943 74 28 74-74 05 70

2002-X-4

ERROSARIO KALEKO JAIA

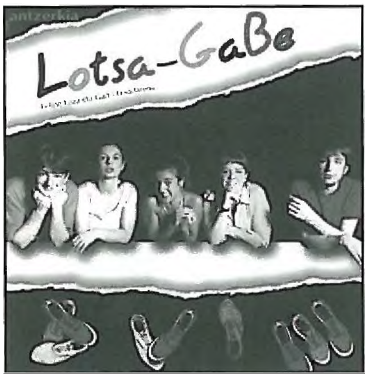
URRIAK 4, barixakua
17:30 Txapligu jaurtiketa.
18:00 Buruhandi eta erraldoien kalejira.
18:30 Haurren jolasak.
21:30 Afaria, Gabi jatetxean, trikitilariek alaituta. Izena-emalea: jatetxean bertan.

URRIAK 5, zapatua
10:45 Txapliguen jaurtiketa.

URRIAK 6, domekia
12:15 Txapliguen jaurtiketa.
12:30 Errosario kaleko hildakoen omenezko meza.
Ondoren, Pilota partiduak, Foruen Plazan. Euria eginez gero, Ikastolako frontoian.
17:45 Txapliguen jaurtiketa.
18:00 Errosario eta "Guztiz donearen" erakusketa Parrokiako abesbatzak lagunduta.

URRIAK 7, astelehena
AMA BIRJINAREN EGUNA
17:30 Txapliguen jaurtiketa.
18:00 Buruhandien kalejira, Errosario kalean.
18:45 Txapliguen jaurtiketa.
19:00 Errosario kaleko hildakoen omenezko meza.
20:00 Errosarioko Ama Birjinaren irudiaren aurrean otoitza eta salbea
Jarraian, Itxaropena abesbatzaren ekitaldia
20:30 Txapliguak, iaiei amaiera emateko.

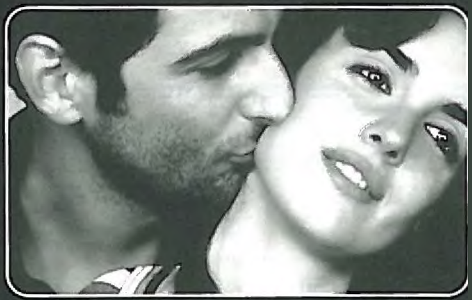
4 BARIXAKUA
22:15 "LOTSA-GABE" IKUSKIZUNA
Taldea: Vaive'n produkzioak
Herriko Antzokian



6 DOMEKIA
08:30 **KILOMETROAK** 2002 ZUMARRAGARA-RA OINEZ
Irteera: Plaza Handitik
Antolatzailea: Morkaiko Mendizale Elkartea
09:30 **KILOMETROAK 2002 ZUMARRAGARA-RA AUTOBUSEZ**
Irteera: Sigmako rotondatik
Antolatzailea: Elgoibarko Izarra

8 MARTITZENA
19:3n OINARRIZKO ESKUBIDEEN ALDEKO ASANBLADA
Kultur Etxean

ZINEA



"Ei otro lado de la cama"
Zuzendaria: Emilio Martinez-Lazaro
Antzezleak: Ernesto Alterio, Paz Vega, Natalia Verbeke.

SeX1.11i eta batez ere adiskidetasuna ditu hizpide komedia honek. Bi bikote: Pedro eta Paula eta Sonia eta Javier dira protagonistak. Bi bikoteek elkar ezagutzen dute. baina iagun soilak haino zerbait gehiago dira. Izan ere adiskidetasuna eta amodioaren arteko mugak oso finak izaten dira askotan. Tequila. Kiko Veneno, Los Rodriguez... eta azken urteotako beste iminbat musikariren doinuek lagunduko die lilrneko protagonistei euren sentimenduak adierazten.

IKASTAROAK

Altzariak zaharberritzeko ikastaroa

Eskuz taldeak antolatuta altzariak zaharberritzeko ikastaroa hasiko da urriaren lean. Astearte eta ostegunetan izango dira klaseak 15:00etatik 17:00etara eta 18:00etatik 20:00etara. Izena emateko 943 74 14 49 telefonora deitu (13:00etatik 15:00etara).

Sebillana ikastaroa

Haizea Emakume Taldeak sebillana ikastaroak antolatu ditu. Haizeakoek Usetxen (Pedro Muguruzako ikastetxe zaharra) duten egoitzan izango dira klaseak ostegunero 15:00etan. Izen ematea Pitxintxun egin daiteke. Prezioa 30 eurotakoa da.

Garapen pertsonalerako ikastaroa

Garapen pertsonalerako ikastaroa jarri du martxan Haizea Emakume Taldeak. Eskarne Larrinaga pedagogoa eta psikologoa izango da irakaslea. Klaseak Urriaren I6an hasiko dira eta asteazkenero izango dira 3 hilabetetan zehar. Ordutegia honakoa izango da: 16:30etatik 18:30etara. Izen ematea Pitxintxun egin daiteke. Gehienez 20 Iagunentzako lekua izango du ikastaroak.

Internet ikastaroak IMH-n

Internet bitartez ikasteko kurtso teknikoak jarri ditu martxan IMHk. Urriaren 7an, astelehenean, jarriko ditu martxan Internet-eko "e-learning" ikastaro teknikoak. E-learning ikastaroak, egungo IMH eta IMH birtuala osatzeko estrategiaren pauso bat gehiago dira eta Eusko Jaurlaritzako eta Gipuzkoako Foru Aldundiko "Informazioaren Gizartea" programa garatzeko politiken barruan kokatzen dira. Ordutegiaren berezitasunagatik eta bai ikastetxea urruti daukatelako,,ohiko ikastaroetara joatea zaila zaien pertsonei zuzenduta daude ikastarook. Horretaz gain, erabiltzaileek nahi beste aldiz errepika ditzakete ariketak. IMH-ko e-learning ikastaroak, kualifikazioen euskal sistemaren Katalogo Modularraren arabera diseinatuta daude, Eusko Jaurlaritzaren Lanbide Heziketako Euskal Planaren barrutian, eta Fabrikazioa Mekanikoaren familia eta antzekoen gaitasun profesionalak Iortzen laguntzen dute. Beraz, e-learning-en eskaintzen diren edukinak, lanbide heziketako azpisistema guztietan erabili daitezke, hau da, Zikloetan, Langileen Prestakuntzan eta Lanerako Prestakuntzan. Informazio gehiago eta izena-emateko: www.fmh.es helbide elektronikoan.

IRTEERAK

Lodosara txangoa

Jubilatuen Biltokiak Lodosara (Nafarroa) txangoa antolatu du urriaren 8an, martitzena, Izen-ematea Biltokian bertan egin ahal izango da. Goizeko 8:00etan irtengo dira izena ematen duten denak Plaza Handitik. Interesatuek 20 euro ordaindu beharko dituzte.

zine

KARTELDEGIA

ELGOIBAR, Herriko Antzokian

"El otro lado de la cama"
5, zapatua: 22:15
6, domekia: 19:30-22:15
7, astelehena: 22:15

"La edad de hielo"
5, zapatua: 19:30
6, domekia: 16:30

EIBAR

nzaga

"Minort eports"
4. barixakua: 19:30-^{11}:15
5, zapatua: 17:00-19:30-22:30
6, domekia: 17:00-19:30-2^{1}:30
7. astelehena: 19:30-22:15
8, martitzena: 19:30-22: 15
9, eguaztena: 19:30-2^{1}:15

"Asesinato I, 2. 3"
4. barixakua: 19:30-22:15
5, zapatua: 17:00-19:30-22:30
6, domekia: 17:00-19:30-22:30
7, astelehena: 19:30-22:15
8, martitzena: 19:30-22:15
9, eguaztena: 19:30-22:15

BERGARA, Novedades

"Cantino a la perdichin"
4. harixakua: 22:30
5. zapatua: 19:30-22:15
6. domekia: 19:30
7. astelehena: 19:30
8, martitzena: 19:30

"Scooby Doo""
5, zapatua: 17:00
6. domekia: 17:00

"Sexy **Beast"**
Eguena: 20:00 (Z.K.)

AZKOITI, Baztartxo

"Dragontly"
4, barixakua: 22:00
5. zapatua: 22:00
6. domekia: 17:15-19:30-22:00
7, astelehena: 20:00

erretratu zaharra

2002-X-4

Aste honetako erretratu zaharra Manoli Arrizabalagak laga digu. 1959. urtean ateratako argazkia da. Bertan, San Lorentzo auzoko neska koadrila hat ikus dezakegu. Auzoko festak ziren, eta eguna pasatzera joan ziren San Lorentzora. Koadrila honek, San Lorentzora joateko ohitura zeukan, eta ordu asko ematen zituzten bertan jolasean. Ikus dezagun zein diren erretratuan agertzen direnak.

Goiko ilaran, ezkerretik eskumara: Kontxi Zabala, Maria Izagirre, Kontxi Elustondo. Mari Karmen Soraluze eta Maria Teresa Juaristi.

Beheko ilaran, ezkerretik eskumara: Maria Jesus Badiola. Arantxa (debarra) eta Manoli Arrizabalaga,

URKID1 AHOLKULARITZA
KONTABILITATE
LAN
FISKAL
Kalamua, 12 . ELGOIBAR
Tel-Faxa: 943 74 18 91
THE HARTFORD
ASEGURUAK

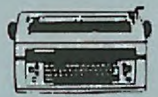
Anchústegui
Sanyfer
ZERAMIKAK ETA ETXERAKO TRESNERIA
Olaso industrialdea
Olasope, 5 • 20870 - ELGOIBAR
Tel: 943 74 33 44 - 74 23 71
Faxa: 943 74 37 11

Ondo posau Errosario joixak!

ileapaindegia
solarium
edik
Errosario kalea, 3 5 behea - tel.: 943 74 26 92

aria Urizar
ileopoindegia - Peluqueria
olarium
Errosario kalea, 9 - 1 - ezk.
Tel.• 943 74 44 89

Sara
Errosario, 12 Tel.: 943 74 35 55



IvilE2LeAMOSA
Errosario, 30
Tel.: 943 74 02 84

- Idazmakinen salmenta eta konponketa
- Multikopostak
- Fotokopiadorak
- Planoen birregileak
  Erioju industrialak
- Marrazketa materiala
- Informatika
- Faxa

GABILONDO
TABAKO DENDA
Errosario, 2 • zr 948 1740 38

LEI GA R ELEKTRAGAILUAK
TB • BIDEOA • 141-F1 • DVD
Saimenta eta zerbitzu teknikoa
Errosario, 8 - Tel.: 943 74 00 54

GOROSTIZA
Liburudenda
Errosario, 16 rz 943 74 03 88

JOSTAILUAK
ESKOLAKO MATERIALA
OPARIAK
FOTOKOPIAK
PAPERTEGIA

Dori
APARTEKO PRODUKTUAK
Errosario, 29 • 943 74 11 92

BETI ARGI
Opariak
Elektrizitate instalakuntzak
Sukalderako tresneria
Errosario, 6 behea Tel.: 943 74 16 44

OINETAKO KONPONKETA
MERINO
Errosario, 11 behea
Tel 669 146 967

Giltzen kopiak egiten ditugu

Boutique
T.42,40,
Errosario kalea. 25 Tel. 943 74 23 02

KALITATEKO
EUSKAL
OKELA
Eusko Label
CARNE DE VACUNO DE CALIDAD DEL PAIS VASCO
EUSKO LABEL
ZIXRDIX
KALITATEA
Errosario kaea, 10 Tel.: 943 74 05 54

I KAS EZRZU DOAN I NTERNETEN NARIGATZEN

Interneterako doako Sarbidea eta Prestakuntza eskaintzen dituen Zentro-sarea

BIZKAIA

Arrigorriaga
Paseo Urgoiti, 3 • Tel.: 94 6714608

Bakio
Barrio Urkizaur, 28 • Tel.: 94 6195718

Balmaseda
Martin Mendia, 15 • Tel.: 94 6801390

Barakaldo
La Florida, 14 - 16 • Tel.: 94 4389923

Basauri
Ibaigane, 2 • Tel.: 94 4496641

Berango
Abarotxu bidea, 17 • Tel.: 94 6682502

Bermeo
Zubiaur tar Kepa, 26 - 28 Igoa
Tel.: 94 6881194

Berriz
J. V. Zengotitabengoa, 8
Tel.: 94 6225767

Bilbao -Basurto
Luis Briñas, 18 • Tel.: 94 4413971

Bilbao -Begoña
Circo Amateur Club Deportivo, 2
Tel.: 94 4734890

Bilbao -Uribarri
Plaza Moraza Enparantza, 4 A
Tel.: 94 4460972

Durango
Monagotorre, 2 behea
Tel.: 94 6203863

Elorrio
Berriotxoa, 16 bajo/baxua
Tel.: 94 6583189

Ermua
Cruce Kaltzango, s/n
Tel.: 943 174702

Etxebarri
Parque Bekosolo Parkea, 2
Tel.: 94 4492622

Getxo-Areeta
Las Mercedes, 13 - 4gna (Areeta)
Tel.: 94 4316589

Getxo-Algorta
Avenida Algorta etorbidea, 98
Tel.: 94 4911724

Gordexola
Plaza Molina Enparantza, 11
Tel.: 94 6798066

Gorliz
Plaza de la Iglesia, s/n (udaletxea)
Tel.: 94 6775200

Giiefies
Urrestieta, 21 bajo (antigua ikastola)
Tel.: 94 6692350

Igorre
Elexalde, 30 • Tel.: 94 6737018

lurreta
Bidebarrieta, 4 (lbarretxe Kultur Etxea)
Tel.: 94 6203826

Karrantza
Barrio Soscaño, 50 • Tel.: 94 6106970

Leioa
Sabino Arana, 48 • Tel.:94 4636503

Markina-Xemein
Xemein etorbidea, 13
Tel.: 94 6168429

Mungia
Gamizbidea, 30-32• Tel.: 94 6741217

Orduña
Gran Via, 10 • Tel.: 945 384539

Portugalete
Casilda Iturrizar, sln • Tel.: 94 4954158

Santurtzi
Los Cuetos s/n (Instituto de FP)
Tel.: 94 4611768

Sestao
San Diego, 12 • Tel.: 94 4950826

Sopelana
Gatzarriñe, 2 • Tel.: 94 6762477

Zalla
Maestra Consuelo Robredo, 18
Tel.: 94 6390332

ARABA

Amurrio
Landako, 8 • Tel.: 945 890514

Asparrena
Ilarduibide, 7 (Kultur Etxea)
Tel.: 945 304227

Artziniega
CantOn de la Parroquia, 2
Tel.: 945 396513

Kanpezu
Debajo de las casas, 2 (Kultur Etxea)
Tel.: 945 415157

Laguardia
Sancho Abarca, 16 • Tel.: 945 600517

Laudio-Llodio
Lamuza, 13 • Tel.: 94 6728397

Legutiano
Plaza Ortiz de Zarate, sln (Kultur Etxea)
Tel.: 945 455342

Vitoria-Gasteiz -Hegoalde
Alberto Schommer, 10 (centro civico)
Tel.: 945 230055

Vitoria-Gasteiz -Lakua
Senda de los Echanove, s/n
(centro civico) Tel.: 945 178225

Vitoria-Gasteiz -Aldabe
Eulogio Serdan, 2 bajo (centro civico)
Tel.: 945 139667

Salvatierra-Agurain
Fueros, 16 (club de jubilados)
Tel.: 945 301072

Zuia
Añureta, 2 (Casa Vea-Murguia)
Tel.: 945 430740

GIPUZKOA

Alegia
Beistin Auzoa, z/g (Kultur Etxea)
Tel.: 943 698869

Arrasate
Otalora, 10
Tel.: 943 793554

Astigarraga
Tomas Alba, 13
Tel.: 943 557673

Azkoitia
Trenbidearen Zumardia, 1
Tel.: 943 850146

Azpeitia
Foru Ibilbidea, 18 • Tel.: 943 811864

Beasain
Oriako Pasealekua, 12
Tel.: 943 160147

Deba
Ifar kalea, 4 baxua • Tel.: 943 192107

Donostia-San SebastIn -Alderdi Eder
Parque Alderdi Eder Parkea, z/g
Tel.: 943 423865

Donostia-San SebastIn -Ernest Lluch
Paseo Anoeta Pasealekua, 7
Tel.: 943 465718

Donostia-San SebastiM -Egia
Baztan, 21 • Tel.: 943 281521

Donostia-San Sebastia'n -Larrotxene
Intxaurrondo, 57 • Tel.: 943 280731

Donostia-San SebastiM -Casares
Camino Darrieta Bidea, 1
Tel.: 943 352745

Errenteria
Olibet, 6 baxua/bajo • Tel.: 943 520692

Eibar
Carmen Kalea, 3 bajo/baxua
Tel.: 943 120390

Elgoibar
Nafarroa plaza, 1-2gn. pisua
Tel.: 943 748828

Idiazabal
Kale Nagusia, 52 (Pilarrenea)
Tel.: 943 187132

Ikaztegieta
San Lorenzo, s/n • Tel.: 943 650507

Irun
Alfonso Morales, **4** • Tel.: 943 615571

Lasarte-Oria
Oriamendi plaza, 2 bajo/baxua
Tel.: 943 360568

Legazpi
Plaza Latxartegi Enparantza, 3
Tel.: 943 737031

Mendaro
Herriko Enparantza, 1 (udaletxea)
Tel.: 943 756013

Oiartzun
Madarensoro plaza (front6n)
Tel.: 943 490875

Ordizia
Domingo Unanue Plaza, 8 behea
Tel.: 943 884378

Soraluze
Baltegieta, 18
Tel.: 943 753045

Tolosa
Pablo Gorosabel, 34 - B
Tel.: 943 653720

Urretxu
Barrenkale, z/g
Tel.: 943 725359

Zarautz
Zigordia, 34 • Tel.: 943 135046

Zumaia
Foronda Kultur Etxea
Tel.: 943 862866

Zumarraga
Avda. Iparragirre Hiribidea, 4
Tel.: 943 720728

HURRENGOAK

ARABA
Alegria-Dulantzi
Elciego
Iruña de Oca
Izarra
Labastida
Oion

BIZKAIA
Abanto
Basauri 2
Bilbao -Deusto
Bilbao -Otxarkoaga
Galdakao
Larrabetzu
Lekeitio
Loiu
Mutriku
Ondarroa
Ortuella
Usansolo

GIPUZKOA
Bergara
Donostia -Lugaritz
Hernani
Hondarribia
Lezo
Olaberria
Oñati
Orio
Zaldibia
Zegama
Zerain

)euskadi
ifilmazo gartean en la sociedad de la infarmacthn

FEDERPRAI
zool•Ib03

111 1

I nforma zaitez zure udaletmean ala de t10:1

telefono zenbakira (Eusko Jaurlaritza)

AavAl
liVES